



VDO SERIES-Z

PRO CYKLISTIKU

Z1

NÁVOD K POUŽITÍ

Blahopřejeme

Vaším výběrem produktu VDO Z1 jste zvolili vysoce kvalitní sportovní cyklocomputer. Abyste nový computer plně využili a měli užitek ze všech technických výhod, doporučujeme důkladně prostudovat návod. Najdete zde nejen pokyny k manipulaci, ale i užitečné rady. Přejeme Vám mnoho šťastných kilometrů s cyklocomputerem VDO.
VDO Cyclecomputing Cycle Parts GmbH

Balení obsahuje >>> P01

Nejdříve se ujistěte, zda je obsah balení úplný:

- 1 VDO cyklocomputer Z1
- 1 VDO vysílač rychlosti
- 1 baterie pro cyklocomputer 3 V, typ 2032
- 1 držák na řídítka
- 1 řemínek na ruku
- 1 zámek pro upevnění cyklocomputeru k řemínku na ruku
- 1 magnet
- 8 plastových pásků

Volitelné vybavení:

VDO vysílač kadence

>>> P...

Odkaz na příslušnou stranu v obrazové části návodu. Zde je textová část převedena do obrazové podoby, například:

>>> P01 → P01 strana 1 v obrazové části

1. OBSAH

- 1.1. Všeobecné
- 1.2. Důležité pokyny pro digitální bezdrátový přenos
- 1.3. Systém ovládání
 - 1.3.1. Operační režim
 - 1.3.2. Režim nastavení
- 1.4. Displej
- 1.5. Volitelné vybavení a příslušenství

2. MONTÁŽ

- 2.1. Vložení baterie
 - 2.1.1. Vložení baterie - computer a vysílač rychlosti/kadence
- 2.2. Montáž - držák/computer/vysílač/magnet
- 2.3. Montáž computeru na řemínek na ruku

3. POČÁTEČNÍ ÚKONY

- 3.1. Počáteční úkony, tlačítko AC
- 3.2. Výběr jazyka
 - 3.3.1. Manuální synchronizace - počáteční úkon bezdrátového digitálního přenosu
 - 3.3.2. Počáteční úkon - vysílač rychlosti
 - 3.3.3. Počáteční úkon - vysílač kadence

4. ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

- 4.1. Nastavení jazyka
- 4.2. Nastavení času a data
- 4.3. Nastavení budíku

5. NASTAVENÍ CYKLISTICKÝCH FUNKCÍ

- 5.1. Měření a nastavení obvodu kola/a
- 5.2. Přepnutí obvodu kola
- 5.3. Nastavení celkově ujeté vzdálenosti
- 5.4. Indikátor údržby / servisní interval

6. OSOBNÍ NASTAVENÍ (MÍRY A VÁHY)

Ujistěte se, že osobní nastavení provedete jako první, abyste mohli plně využít možností, které vám computer nabízí.

- 6.1. Osobní nastavení

7. VÝPOČET SÍLY

- 7.1. Výpočet síly ve wattch

8. NASTAVENÍ FUNKCÍ VÝŠKOMĚRU

- 8.1. Nastavení výchozí nadmořské výšky
- 8.2. Nastavení okamžité nadmořské výšky
- 8.3. Celkově zdoláné převýšení kolo 1, kolo 2 a režim chůze
- 8.4. Celkově zdoláné klesání kolo 1, kolo 2 a režim chůze

9. VYNULOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH FUNKCÍ

- 9.1. Vynulování dat vyjížďky
- 9.2. Vynulování celkového času jízdy
- 9.3. Vynulování celkové vzdálenosti
- 9.4. Vynulování funkce Navigator
- 9.5. Vynulování na výrobní nastavení (AC tlačítko)

10. VÝBĚR OPERAČNÍHO REŽIMU

Výběr operačního režimu: režim cyklistika nebo režim chůze

11. OPERAČNÍ REŽIM

- 11.1. Přehled funkcí
- 11.2. Rychlá synchronizace při přerušení přenosu > 15 minut
- 11.3. Začátek - rychlý přehled
- 11.3.0. Funkce trvale zobrazené na displeji
- 11.3.1. až 11.3.28. Rychlý přehled - funkce/obsluha/vynulování/
maximální hodnoty

12. JÍZDA S FUNKCÍ NAVIGATOR

- 12.1. Výběr režimu funkce Navigator
- 12.2. Vynulování funkce Navigator u orientačního bodu

13. ČASOVÉ FUNKCE

- 13.1. Výběr časové funkce
- 13.2. Nastavení časovače (při výběru časovače 1
nebo časovače 2 nebo časovače 1 + 2)
- 13.3. Nastavení opakování časovače 1 + 2 (při výběru
časovače 1 + 2)
- 13.4. Nastavení odpočítávání (při výběru odpočítávání)
- 13.5. Stopky

14. ÚSPORNÝ REŽIM

15. ODSTRANOVÁNÍ ZÁVAD

16. ZÁRUKA

17. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

1.1. VŠEOBECNÉ

1.2. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO DIGITÁLNÍ BEZDRÁTOVÝ PŘENOS

Váš VDO Z1 pracuje zcela bezdrátově. Pracuje s dvojnásobným bezdrátovým digitálním přenosem založeným na osvědčeném ANT+Sport® bezdrátovém protokolu. ANT+Sport® bezdrátový protokol byl již úspěšně použit výrobcí jako Garmin, Specialized a Suunto. Impulsy s vysílače rychlosti a kadence (volitelně) jsou přenášeny k odpovídajícímu přijímači (computeru) jako digitální a kódovaný signál. Kódovaný signál zajistí, že jsou zpracovány pouze impulsy z vašeho vysílače rychlosti a kadence (volitelně), což je plus při jízdě ve skupině.

Digitální technologie ANT+Sport je významně spolehlivější než technologie starších analogových systémů. ANT+Sport technologie využívá standardní průmyslové bezdrátové komponenty a může být přímo srovnávána s technologií užívanou u moderních WLAN sítí. Spojení mezi vysílačem a přijímačem je stabilnější a podléhá významně méně častým poruchám a je virtuálně zcela zabezpečené proti ztrátě dat.

Vysílač rychlosti má paměťovou komponentu, která vyrovnává paměť každých 65 sekund. Tudiž nemůže dojít ke ztrátě dat, pokud dojde k poruše, která trvá po tuto dobu. Po poruše budou tato data znovu poslána do computeru. Pak budou následující data aktualizována:

Denní vzdálenost

Čas jízdy

Průměrná rychlost

Navigátor - druhý denní počítáč

Celková vzdálenost

Celkový čas jízdy

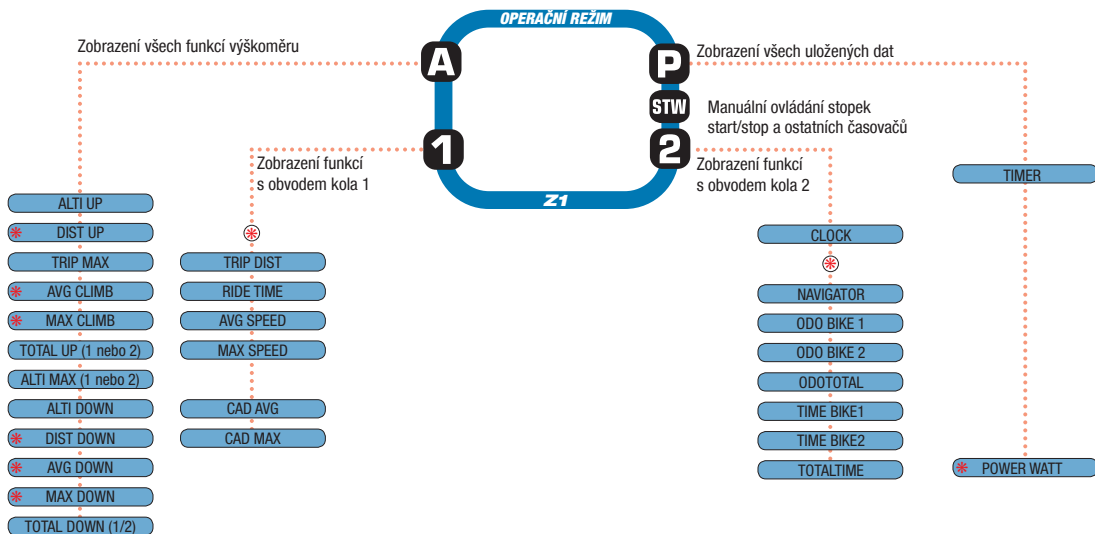
Po poruše může dojít k náhlé změně dat = aktualizace computeru. Počáteční obsluha zcela digitálního systému vyžaduje poněkud více pozornosti, než vyžaduje běžný analogový systém. Po prvním vložení baterií nebo po výměně baterie generuje vysílač automaticky nový kód. Computer musí načíst tento kód. Abyste toho dosáhli, musíte provést DIG CONNECT SET. Řiďte se striktně pokyny v kapitole 3.3.

UPOZORNĚNÍ: Váš VDO computer není vhodný pro použití na motocyklu.

1.3. SYSTÉM OVLÁDÁNÍ

Systém ovládání Vašeho computer je založen na dvojí funkci 4 hlavních tlačítek. Vzhledem k tomu přístroj rozlišuje mezi operačním režimem a režimem nastavení.

1.3.1. OPERAČNÍ REŽIM - použijte tento režim pro zobrazení všech informací. Názvy tlačítek najdete na krytu computeru.

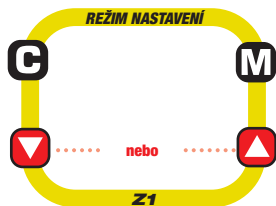


* Ne v režimu chůze!

1.3.2. ŘEŽIM NASTAVENÍ - použijte tento režim pro celkové nastavení. Názvy tlačítek najdete na tlačítkách.

Přechod do režimu nastavení:

Stiskněte tlačítko **1** po dobu 3 sekund



LANGUAGE SELECT	.....	... kapitola 4.1.	HOME ALTI SET	.....	... kapitola 8.1.
NAVIGATOR SET	.....	... kapitola 12.1.	ACTUAL ALTI SET	.....	... kapitola 8.2.
WHEELSIZE SET	.....	... kapitola 5.1.	ALTI UP SET	.....	... kapitola 8.3.
WHEELSIZE CHANGE	.....	... kapitola 5.2.	ALTI DOWN SET	.....	... kapitola 8.4.
CLOCK SET	.....	... kapitola 4.2.	PERSON DATA SET	.....	... kapitola 6.1.
ALARM SET	.....	... kapitola 4.3.	OP MODE SELECT	.....	... kapitola 10.
TIMER SETTINGS	.....	... kapitola 13.1.	BIKE CHECK SET	.....	... kapitola 5.4.
ODOMETER SET	.....	... kapitola 5.3.	POWER CALC SET	.....	... kapitola 7.5.
			DIG-CONNECT SET	.....	... kapitola 3.3.

C (jednou) = poslední krok nebo zpět o jednu úroveň menu
(podržet) = zpět na začátek menu

M Volba/potvrzení zobrazené nabídky
V nejvyšší úrovni menu volba následující úrovně menu
O úroveň menu dolů

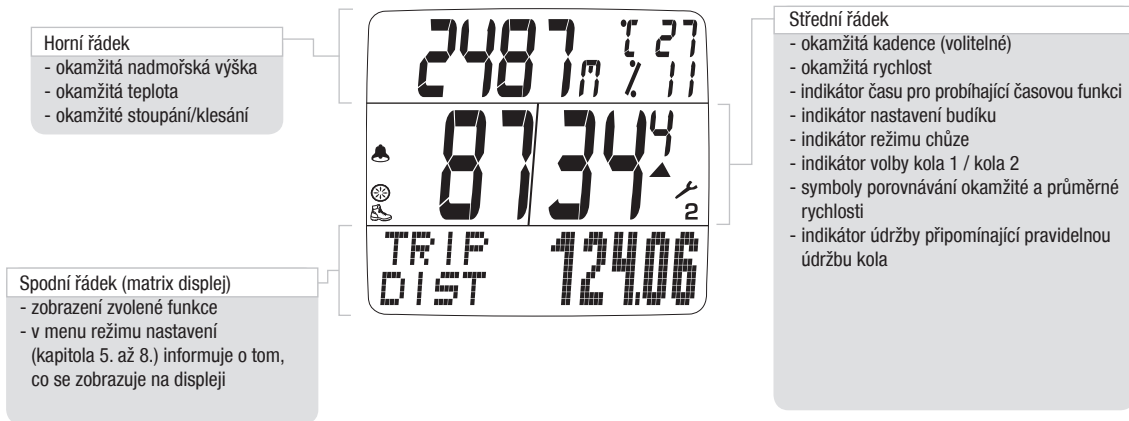
▼ V režimu nastavení (blikající číslice): odčítání hodnoty
O úroveň menu nahoru

▲ V režimu nastavení (blikající číslice): načítání hodnoty
Po následném potvrzení nastavení se computer automaticky vrátí do operačního režimu.

1.4. DISPLEJ

Displej vašeho VDO computeru se skládá ze tří hlavních řádků. Následující informace jsou zobrazeny v operačním režimu:

* Používáte-li computer jako sportovní hodinky, může být měření teploty zkruseno teplotou vašeho těla.



1.5. VOLITELNÉ VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Funkce vašeho cyklocomputeru můžete volitelně rozšířit sadou pro snímání kadence, která vám umožní využít následující funkce:

- okamžitá kadence
- průměrná kadence
- maximální kadence



Následující VDO originální náhradní díly můžete zakoupit u vašeho prodejce:

Popis	kód
univerzální bezdrátový držák	5503
magnet S/M pro snímání rychlosti	4410
magnet L/XL pro snímání rychlosti	4412
magnet pro snímání kadence	4411
vysílač/senzor rychlosti	6602
sada pro snímání kadence	6603
řemínek na ruku	6607
zámek pro upevnění computeru k řemínku	6608

bezdrátová sada pro modely řady Z	6601
-----------------------------------	------

Při koupi hledejte logo VDO originální náhradní díly. Pouze výrobky s tímto logem jsou schváleny firmou VDO Cyclecomputing pro použití s vaším computerem VDO.

2. MONTÁŽ

2.1. VLOŽENÍ BATERIE

2.1.1. VLOŽENÍ BATERIE - COMPUTER A VYSÍLAČ RYCHLOSTI/KADENCE

>>> P02

- krok 1 Vložte baterii do těla computeru a vysílače kladným pólem (+) nahoru.
- krok 2 Ujistěte se, že je baterie usazena rovně.
- krok 3 Ujistěte se, že je gumové těsnění usazeno na krytu baterie ve správné poloze.
- krok 4 Vložte kryt baterie do otvoru v těle computeru a utáhněte po směru hodinových ručiček pevně kryt baterie pomocí mince (přibližně 1/3 otáčky).

TIP pro výměnu baterií: VDO doporučuje každoroční výměnu baterie, aby nedošlo k nechtěné ztrátě dat. Před výměnou baterie si poznamenejte hodnoty obvodů kol a celkově ujetou vzdálenost na kole 1 a 2 a stejně tak i celkově zdolané převýšení na kole 1 a 2 a celkově zdolané převýšení v režimu chůze. Po vložení nové baterie, uvedeně hodnoty v computeru znovu nastavte.

2.2. MONTÁŽ - DRŽÁK/COMPUTER/VYSÍLAČ/MAGNET

a. Držák >>> P04/P05: Součástí balení Vašeho VDO computeru je univerzální držák na řídítka.

- krok 1 Držák můžete namontovat na řídítka nebo na představec. Budete-li montovat držák na řídítka, rozhodněte se, zda jej chcete mít na pravé nebo na levé straně. Budete-li jej montovat na představec, demontujte 2 šroubky a otočte spodní část držáku tak, aby mohl být připevněn na představec. Then screw the foot firmly onto the holder again.
- krok 2 Protáhněte plastové pásky otvory ve spodní části držáku a oba pevně utáhněte.

b. Computer >>> P07

Systém Twist-Click zajišťuje bezpečné upevnění computeru v držáku na řídítkách.

- krok 1 Tělo computeru vložte do držáku otočený směrem doleva v úhlu přibližně 45°, tj. do pozice 10. hodina.
- krok 2 Otáčejte tělem computeru po směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete 12. hodiny a neucítíte kliknutí.
- krok 3 Při uvolnění z držáku otočte tělo computeru proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z držáku.

c. Vysílač rychlosti a magnet >>> P06

Namontujte vysílač na stejnou stranu kola jako computer. Pokud jste namontovali držák na představec, doporučujeme umístit vysílač na levou stranu.

- krok 1 Namontujte vysílač na přední vidlici pomocí plastových pásků. Plastové pásky zatím neutahujte.

krok 2 Namontujte magnet na paprsek předního kola.

krok 3 Upravte směr magnetu vůči značce na vysílači a ujistěte se, že je vzdálenost mezi magnetem a značkou přibližně 3 mm a magnet zajistěte.

krok 4 Upravte vzájemně směr vysílače a magnetu a utáhněte pevně plastové pásky u vysílače.

Prosíme, dodržujte maximální možné vzdálenosti:

- Maximální vzdálenost vysílač - computer = 120 cm
- Vzdálenost vysílač - magnet: 3 mm až do maximálně 10 mm

2.3. MONTÁŽ COMPUTERU NA ŘEMÍNEK NA RUKU >>> P09

- krok 1 Tělo computeru vložte do řemínku na ruku.
- krok 2 Zámek pro uchycení computeru vložte zesponu řemínku na ruku.
- krok 3 Utáhněte pevně zámek pomocí mince.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte šroubovák při manipulaci se zámkem pro uchycení computeru. Mohli byste poškodit zámek. Pokud přesto dojde k poškození zámku, můžete si jej objednat jako náhradní díl.

3. POČÁTEČNÍ ÚKONY

3.1. POČÁTEČNÍ ÚKONY, TLAČÍTKO AC >>> P09

Po vložení baterie doporučujeme vynulovat přístroj na výrobní nastavení, aby v paměti nezůstala žádná zbytková data z výstupní kontroly kvality, což uvede computer do zaručeně startovacího režimu. Stiskněte pomocí ostrého předmětu (např. tužka) tlačítko AC na dobu přibližně 2 sekund.

3.2. VÝBĚR JAZYKA

- 3 s **I** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
krok 2 **M** Potvrzení LANGUAGE SELECT tlačítkem M
krok 3 **▼▲** Tiskněte tlačítka nahoru nebo dolů, dokud se nezobrazí odpovídající jazyk
krok 4 **M** Potvrďte výběr jazyka stisknutím tlačítka M

3.3.1. MANUÁLNÍ SYNCHRONIZACE - POČÁTEČNÍ ÚKON BEZDRÁTOVÉHO DIGITÁLNÍHO PŘENOSU

Jako počáteční operaci bezdrátového digitálního přenosu musíte VŽDY provést manuální synchronizaci. Manuální synchronizace zaručí, že si váš computer zapamatuje kódování vysílače, který používáte.

- krok 1 Tělo computeru vložte do držáku.
krok 2 Ujistěte se, že v okolí computeru do vzdálenosti 5 metrů nejsou žádné digitální vysílače ANT+Sport mimo ten, který používáte.

Váš computer vybere náhodně jeden ze 128 000 kódů, což zajistí, že signály z jiných vysílačů nebudou přijímány nebo zpracovávány (například při jízdě ve skupině). Zobrazí-li se na displeji pomlčky, přestože párování proběhlo v pořádku, musíte proces manuální synchronizace opakovat. Ujistěte se, že vzdálenost mezi magnetem a vysílačem rychlosti/kadence není větší než 5 mm.

UPOZORNĚNÍ: Váš computer může uložit do paměti kódy až 4 vysílačů:

1. Vysílač rychlosti z kola 1
2. Vysílač rychlosti z kola 2
3. Vysílač kadence z kola 1 (volitelné)
4. Vysílač kadence z kola 2 (volitelné)

3.3.2. POČÁTEČNÍ ÚKON - VYSÍLAČ RYCHLOSTI

- 3 s **I** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ Výběr DIG CONNECT SET
M Zobrazení DIG CONNECT
▼▲ Výběr SPEED SEARCH
M SPEED PAIRING

Nyní otočte předním kolem (magnet a vysílač musí být již namontován). PAIR DONE se zobrazí na displeji po uplynutí několika sekund, jestliže došlo k propojení s vysílačem rychlosti. Computer přejde automaticky do menu TRIP DIST.

SPEED REPEAT se zobrazí na displeji, pokud nedojde k propojení s vysílačem rychlosti. Použijte **M** k opakování spárování s vysílačem rychlosti. Pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění závad - viz kapitola 15.

3.3.3. POČÁTEČNÍ ÚKON - VYSÍLAČ KADENCE (VOLITELNÉ VYBAVENÍ viz kapitola 1.5.)

- 3 s **I** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ Výběr DIG CONNECT SET
M Zobrazení DIG CONNECT
▼▲ Výběr CADENCE SEARCH
M CADENCE PAIRING

Nyní otočte klikou (magnet a vysílač musí být již namontován). PAIR DONE se zobrazí na displeji po uplynutí několika sekund, jestliže došlo k propojení s vysílačem kadence. Computer přejde automaticky do menu TRIP DIST.

Pokud nedojde k propojení s vysílačem kadence, na displeji se zobrazí CADENCE REPEAT. Použijte **M** k opakování spárování s vysílačem kadence. Pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění závad - viz kapitola 15.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA - Obnovení vyhledávání vysílače po přerušení přijímacího kanálu

Pokud není po dobu 15 minut přijímán signál již spárovaného vysílače (například při jízdě bez hrudního pásu u Z2 a Z3, stejně jako u PC-LINK modelů), bude pro tento vysílač přijímací kanál uzavřen. V tomto případě bude váš VDO computer zobrazovat na displeji u odpovídající funkce pomlčky. Pro obnovení všech přijímacích kanálů stiskněte současně tlačítka **1** a **A**. Nyní bude váš VDO computer opět přijímat dříve spárované vysílače, které jsou v dosahu.

4. ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

4.1. NASTAVENÍ JAZYKA

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
M LANGUAGE SELECT
▼▲ Výběr „LANGUAGE ENGLISH“
M Automatický návrat k funkci TRIP DIST

Výběr jazyka dokončen.

4.2. NASTAVENÍ ČASU A DATA

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ CLOCK SET
M SET HOUR ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení hodin

- M** SET MINUTES ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení minut
M SET YEAR ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení roku
M SET MONTH ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení měsíce
M SET DAY ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení dne
M CLOCK ?SET OK?
M CLOCK SET DONE

Automatický návrat k funkci CLOCK

4.3. NASTAVENÍ BUDÍKU

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ ALARM SET
M ALARM ON nebo ALARM OFF (**▼** pro vypnutí)

Je-li budík vypnutý, režim nastavení ukončíte tlačítkem **M**.

- M** SET HOUR ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení hodin
M „SET MINUTES ?CONTINUE?“
▼▲ Nastavení minut
M ALARM ?SET OK?
M ALARM SET DONE!

Automatický návrat k funkci CLOCK. Nastavení budíku bylo dokončeno. Ikona budíku se nyní zobrazí na displeji (střední řádek vlevo).

5. NASTAVENÍ CYKLISTICKÝCH FUNKCÍ

5.1. Měření a nastavení obvodu kol/a

Aby váš computer VDO přesně zaznamenával rychlost a vzdálenost, musíte změřit obvod kola. S nesprávně nastavenou hodnotou obvodu kola všechny závislé hodnoty, jako rychlost, denní vzdálenost, celkově ujetá vzdálenost atd. jsou počítány nesprávně. Computer VDO umožňuje nastavit dva různé obvody kol pro dvě různá kola, např. horské a silniční kolo. Měření obvodu kola:

- krok 1 Umístěte ventilék předního kola kolmo k zemi.
- krok 2 Tento bod označte na zemi čárkou (například pomocí křídly).
- krok 3 Popojedte kolem tak daleko, až se ventilék předního kola opět dostane do výchozí polohy (kolmo k zemi).
- krok 4 Tento bod opět označte čárkou.
- krok 5 Nyní změřte vzdálenost mezi těmito dvěma značkami. Výsledná hodnota je obvod vašeho kola.
- krok 6 Nastavte hodnotu obvodu kola do svého computeru, podle níže uvedeného postupu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud jste zvolili metrickou soustavu (km) musíte vložit zjištěný obvod kola v milimetrech. Pokud byste zvolili anglický systém (míle) bylo by třeba vložit hodnoty obvodů kol v palcích. Hodnoty uvedené v tabulce >>> P10 jsou přibližné, mohou se od skutečného obvodu vaší pneumatiky výrazně lišit. Záleží na výrobci pneumatiky, na její výšce a vzorku.

Nastavení obvodu kola:

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
- ▼▲** WHEELSIZE SET
- M** WHEELSIZE KMH-DISPLAY nebo WHEELSIZE MPH-DISPLAY (**▼** pro změnu na míle/h)
- M** WHEELSIZE 1 ... SET SIZE ?CONTINUE?

- ▼▲** Nastavte obvod kola 1 v mm (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** WHEELSIZE 1 ?SET OK?
- M** WHEELSIZE 1 SET DONE
Automatické přepnutí
- ▼▲** Nastavte obvod kola 2 v mm (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** WHEELSIZE 2 ?SET OK?
- M** WHEELSIZE 2 SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Pokud obvod kola 2 nastavit nechcete, přidržte tlačítko **ⓐ**, computer se vrátí do operačního režimu TRIP DIST.

UPOZORNĚNÍ: Následující hodnoty jsou automaticky přednastaveny: kolo 1 = 2155 mm a kolo 2 = 2000. Pokud nenastavíte vlastní hodnoty obvodů kol, computer bude pracovat s těmito přednastavenými hodnotami. Získáte nesprávné údaje o rychlosti a vzdálenosti.

5.2. PŘEPNUTÍ OBVODU KOLA

Přepnutím obvodu kola můžete použít computer z kola 1 (například silniční kolo) na kolo 2 (například horské kolo). Computer nyní pracuje s hodnotou nastavenou pro kolo 2.

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
- ▼▲** WHEELSIZE CHANGE
- M**
- ▼▲** WHEELSIZE 1 nebo WHEELSIZE 2 ?SET OK?
- M**
- ▼▲** Přepnutí obvodu kola

M WHEELSIZE SET DONE

Automatický návrat k funkci TRIP DIST

Přepnutí obvodu kola je potvrzeno. Aktuální obvod kola se zobrazuje ve středním řádku displeje vpravo dole (1 nebo 2).

5.3. NASTAVENÍ CELKOVĚ UJETÉ VZDÁLENOSTI

Funkce celkově ujeté vzdálenosti může být nastavena kdykoli, například po výměně baterie nebo při nastavení hodnoty ze starého computeru do vašeho nového VDO. Celkově ujetou vzdálenost lze nastavit u obou obvodů kol (pro kolo 1 a 2).

Nastavení celkově ujetých KM 1 nebo 2

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** ODOMETER SET
 - M** ODO BIKE 1 SET nebo **▲** ODO BIKE 2 SET
 - M** ODO BIKE 1/2 NEXT DIGIT?
 - ▼▲** Nastavení poslední číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** ODO BIKE 1/2 NEXT DIGIT?
 - ▼▲** Nastavení číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)... Postup opakujte u všech číslic odzadu směrem dopředu.
 - M** ODO BIKE 1/2 ?SET OK?
 - ▼▲** Nastavení první číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** ODO BIKE 1/2 SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu ODO BIKE 1/2. Nastavení ODO BIKE 1/2 bylo dokončeno.

5.4. INDIKÁTOR ÚDRŽBY / SERVISNÍ INTERVAL

Computer VDO je vybaven „indikátorem údržby“, který pracuje zvlášť pro obvod kola 1 a 2. Podstatou indikátoru údržby je včas připomenout, že nadešel čas pro seřízení a pravidelnou údržbu kola.

Nastavení servisního intervalu pro kolo 1 nebo 2

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** BIKE CHECK SET
 - M** BIKE CHECK ON nebo BIKE CHECK OFF (**▼** pro vypnutí indikátoru údržby)
 - M** BIKE 1 SET nebo BIKE 2 SET
 - ▼▲** Nastavte servisní interval v km nebo mílech (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** BIKE 1/2 ?SET OK?
 - M** BIKE 1/2 SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Nastavení servisního intervalu bylo dokončeno.

Zobrazí-li se na displeji upozornění BIKE CHECK, měli byste nechat své kolo seřídit ve specializovaném servisu jízdních kol. Stisknutím libovolného tlačítka upozornění BIKE CHECK zmizí. Po dalších 50 km zmizí i ikona údržby.

6. OSOBNÍ NASTAVENÍ (MÍRY A VÁHY)**6.1. OSOBNÍ NASTAVENÍ**

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** PERSON DATA SET

- M** SET AGE ?CONTINUE?
- ▼ ▲** Nastavení věku
- M** SET WEIGHT ?CONTINUE?
- ▼ ▲** Nastavení váhy
- M** SET SEX ?CONTINUE?
- ▼ ▲** Nastavení pohlaví (M = muž, F = žena)
- M** PERSON DATA ?SET OK?
- M** PERSON DATA SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu odpovídajícího časovače.

7. VÝPOČET SILY

7.1 VÝPOČET SILY VE WATTECH

DŮLEŽITÉ: Výpočet výkonu je aktivní pouze, je-li namontovaný vysílač kadence (nutno dokoupit).

Výkon je počítán ve wattch pomocí matematického algoritmu. Odchytky od skutečného měření výkonu ve wattch jsou možné zvláště při silném protivětru nebo větru do zad. Čím přesnější je nastavení používaného kola (jeho váha a jízdní pozice jezdce), tím přesnější bude zobrazená hodnota.

DŮLEŽITÉ: Pokud je vysílač kadence nainstalován, funkce měření výkonu zobrazí nulu, přestanete-li šlapat.

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼ ▲** POWER CALC SET
 - M** BIKE TYPE SELECT
 - M** ROAD BIKE SELECT nebo **▼** MTB SELECT

- M** SITTING POS SELECT
- M** UPRIGHT SELECT nebo **▼** LOW RACE SELECT
- M** SET WEIGHT ?SET OK? (Poznámka: Nyní nastavte váhu kola včetně brašen, pokud jsou namontovány.)
- ▼ ▲** nastavení váhy v kg
- M** POWER CALC SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce POWER WATT. Nastavení výpočtu výkonu bylo dokončeno.

8. NASTAVENÍ FUNKCÍ VÝŠKOMĚRU

Výpočet nadmořské výšky je u vašeho computeru VDO založen na měření tlaku vzduchu. Otvor na spodní straně těla computeru slouží k měření tlaku a nesmí dojít k jeho poškození. Do otvoru nestrkejte ostré předměty. Pro přesné měření nadmořské výšky je potřeba:

a. Před započtením každé vyjíždky musíte ve vašem computeru nastavit výchozí nadmořskou výšku. Pokud začínáte vaši vyjíždku vždy ze stejného místa, stačí nastavit výchozí nadmořskou výšku pouze jednou. Pokud se začátek vyjíždky změní, musíte nastavit novou výchozí nadmořskou výšku.

b. Váš VDO computer zaznamenává změny barometrického tlaku (například při změnách počasí) i v úsporném režimu jako změnu nadmořské výšky. Je-li například vaše kolo dva dny ve sklepe a dojde ke změně tlaku v důsledku změny počasí, bude váš computer ukazovat jiné hodnoty okamžité nadmořské výšky. To je důvod, proč musí být spočítána výchozí nadmořská výška před každou vyjíždkou.

c. Při delších vyjíždkách musí být okamžitá nadmořská výška upravena

dle určitých bodů (například dle nadmořské výšky vrcholu). Odchytky od skutečných hodnot jsou možné z důvodu různého počasí v různých bodech vyjížďky. Korekce byste měli provádět pravidelně, aby bylo měření přesné v maximální možné míře.

Tip pro výchozí nadmořskou výšku:

Nadmořskou výšku vašeho domova nebo obvyklého výchozího bodu vaší vyjížďky můžete získat od místní meteorologické stanice.

Tip pro okamžitou nadmořskou výšku:

Při plánování vyjížďek můžete zjistit údaje o nadmořské výšce konkrétních míst z turistických map, které lze zakoupit v knihkupectví, ve specializovaném outdoorovém nebo cyklistickém obchodě.

8.1. NASTAVENÍ VÝCHOZÍ NADMOŘSKÉ VÝŠKY

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** HOME ALTI SET
 - M**
 - ▼▲** nastavení výchozí nadmořské výšky
 - M** HOME ALTI ?SET OK?
 - M** HOME ALTI SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu ALTI UP. Nastavená výchozí nadmořská výška se zobrazí jako okamžitá nadmořská výška. Nastavení výchozí nadmořské výšky bylo dokončeno.

Rekalibrace výchozí nadmořské výšky ve vztahu k tlaku vzduchu.

DŮLEŽITÉ: Před každou vyjížďkou musí být aktuální tlak vzduchu přiřazen k nastavené výchozí nadmořské výšce = rekalibrace. Stiskněte

tláčítko **A** (klávesová zkratka) na dobu 4 sekund.

8.2. NASTAVENÍ OKAMŽITÉ NADMOŘSKÉ VÝŠKY

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** ACTUAL ALTI SET
 - ▼▲** nastavení okamžité nadmořské výšky
 - M** ACTUAL ALTI ?SET OK?
 - M** ACTUAL ALTI SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu ALTI UP. Nastavení okamžité nadmořské výšky bylo dokončeno.

8.3. CELKOVĚ ZDOLANÉ PŘEVÝŠENÍ S OBVODEM KOLA 1 A KOLA 2 A V REŽIMU CHŮŽE

Váš VDO computer načítá hodnoty nastoupaných metrů pro zdolané převýšení samostatně pro:

- kolo 1
- kolo 2
- režim chůze (viz kapitola 10 pro výběr režimu)

Tyto hodnoty lze nastavit, například při použití hodnoty ze starého computeru do vašeho nového VDO nebo při ztrátě dat po výměně baterie.

Nastavení celkově zdolaného převýšení

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** ALTI UP SET
 - M** ALTI UP 1 SET (pro kolo 2 nebo režim chůze)
 - ▲** ALTI UP 2 SET / WALK UP SET)
 - M** ALTI UP 1 NEXT DIGIT/ ALTI UP 2 NEXT DIGIT / WALK UP NEXT DIGIT
 - ▼▲** nastavení poslední číslice (přidržíte-li tlačítko,

- hodnoty se načítají rychleji)
- M** ... postup opakujte u všech číslic odzadu směrem dopředu.
 - M** ALTI UP 1 ?SET OK? / ALTI UP 2 ?SET OK? / WALK UP ?SET OK?
 - ▼ ▲** nastavení první číslice
 - M** ALTI UP 1 SET DONE / ALTI UP 2 SET DONE / WALK UP SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TOTAL UP. Nastavení celkově zdolaného převýšení bylo dokončeno.

8.4. CELKOVĚ ZDOLANÉ KLESÁNÍ S OBVODEM KOLA 1 A KOLA 2 A V REŽIMU CHŮZE

Nastavení celkově zdolaného klesání

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼ ▲** ALTI DOWN SET
 - M** ALTI DOWN 1 SET (pro kolo 2 nebo režim chůze)
 - ▲** ALTI DOWN 2 SET / WALK DOWN SET)
 - M** ALTI DOWN 1 NEXT DIGIT / ALTI DOWN 2 NEXT DIGIT / WALK DOWN NEXT DIGIT
 - ▼ ▲** nastavení poslední číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** ... postup opakujte u všech číslic odzadu směrem dopředu.
 - M** ALTI DOWN 1 ?SET OK? / ALTI DOWN 2 ?SET OK? / WALK DOWN ?SET OK?
 - ▼ ▲** nastavení první číslice
 - M** ALTI DOWN 1 SET DONE / ALTI DOWN 2 SET DONE /

WALK DOWN SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TOTAL DOWN. Nastavení celkově zdolaného klesání bylo dokončeno.

9. VYNULOVÁNÍ

Při vynulování vašeho computeru VDO smažete data uložená během vyjíždky. Computer můžete také vynulovat až na nastavení z výroby.

9.1 VYNULOVÁNÍ DAT VYJÍŽDKY

UPOZORNĚNÍ: Při vynulování dat smažete následující data vyjíždky:

- denní vzdálenost
- čas jízdy
- průměrná rychlost
- maximální rychlost
- zdolané převýšení
- denní maximální nadmořská výška
- průměrné stoupání
- maximální stoupání
- zdolané klesání
- denní vzdálenost v klesání
- průměrné klesání
- maximální klesání

Pokud je instalován volitelný vysílač kadence, budou rovněž smazána následující data:

- průměrná kadence
- maximální kadence

- 3 s **[2]** TRIP DATA ?RESET?
[M] TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
[M] TRIP DATA RESET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

9.2. VYNULOVÁNÍ CELKOVÉHO ČASU JÍZDY

UPOZORNĚNÍ: Při vynulování celkového času jízdy smažete následující data:

- celkový čas jízdy
- celkový čas jízdy s obvodem kola 1
- celkový čas jízdy s obvodem kola 2

- 3 s **[2]** TRIP DATA ?RESET?
[V] [A] TOTAL TIME ?RESET?
[M] TOTAL TIME ?RESET? <<?RESET?>> blikající
[M] TOTAL TIME RESET DONE?

Automatický návrat do operačního režimu TOTAL TIME. Vynulování celkového času jízdy bylo dokončeno.

9.3. VYNULOVÁNÍ CELKOVÉ VZDÁLENOSTI

UPOZORNĚNÍ: Při vynulování celkové vzdálenosti smažete následující data:

- celková vzdálenost
- celková vzdálenost s obvodem kola 1
- celková vzdálenost s obvodem kola 2

- 3 s **[2]** TRIP DATA ?RESET?
[V] [A] ODOTOTAL ?RESET?
[M] ODOTOTAL ?RESET? <<?RESET?>> blikající
[M] ODOTOTAL RESET DONE

Automatický návrat do operačního režimu ODOTOTAL. Vynulování

celkové vzdálenosti bylo dokončeno.

9.4. VYNULOVÁNÍ FUNKCE NAVIGATOR

Podrobný popis funkce Navigator najdete v kapitolách 12.1. a 12.2., kde se dozvíte více o vynulování této funkce.

- 3 s **[2]** TRIP DATA ?RESET?
[V] [A] NAVIGATOR ?RESET?
[M] NAVIGATOR ?RESET? <<?RESET?>> blikající
[M] NAVIGATOR RESET DONE

Automatický návrat do operačního režimu NAVIGATOR. Vynulování funkce NAVIGATOR bylo dokončeno.

9.5. VYNULOVÁNÍ NA VÝROBNÍ NASTAVENÍ

VAROVÁNÍ: Při vynulování na výrobní nastavení budou všechna data a nastavení computeru včetně osobních dat vymazána. Vynulování na výrobní nastavení použijte pouze, pokud dojde k poruše softwaru nebo pokud už nelze computer používat.

krok 1 Použijte špičatou tužku.







krok 2 Stiskněte tlačítko AC na zadní straně těla computeru na dobu 2 sekund.

Vynulování na výrobní nastavení bylo dokončeno.

10. VÝBĚR OPERAČNÍHO REŽIMU



Váš VDO computer používá pro různé druhy sportů různá měření a programy k analýze. Určité funkce nejsou k dispozici v závislosti na vybraném režimu. Z tohoto důvodu musíte před započítím tréninku vybrat jeden z následujících režimů:

- režim cyklistiky 

- režim chůze  (také pro jogging, běh, Nordic Walking, bruslení)
- Výběr operačního režimu:
- 3 s  režim nastavení LANGUAGE SELECT
 -  OP MODE SELECT
 -  CYCLE MODE ?SET OK?
 -  pro změnu na WALK MODE ?SET OK?
 -  automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST (v cyklistickém režimu) nebo ALTI UP (v režimu chůze)

11. OPERAČNÍ REŽIM

11.1. Přehled funkcí jednotlivých režimů najdete v kapitole 1.3.1.

11.2. RYCHLÁ SYNCHRONIZACE PŘI PŘERUŠENÍ PŘENOSU > 15 MINUT
Pokud není přijímán signál z již spárovaného vysílače po dobu delší než 15 minut (například jízda bez hrudního pásu nebo při posunutí magnetu) bude pro tento vysílač přijímací kanál uzavřen. V tomto případě bude váš computer VDO zobrazovat na displeji pomlčku u odpovídající funkce. Pro obnovení všech přijímacích kanálů stiskněte současně tlačítka  a . Váš VDO computer bude opět přijímat všechny spárované vysílače, které jsou v dosahu. Viz kapitola 14 - Úsporný režim.

11.3. ZAČÁTEK

Funkce/obsluha/vynulování/maximální hodnoty

11.3.0. FUNKCE TRVALE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI
Následující funkce jsou trvale zobrazeny na displeji:
HORNÍ ŘÁDEK

- Okamžitá nadmořská výška
- Okamžitá teplota
- Okamžité stoupání v procentech ! Ne v režimu chůze !


STŘEDNÍ ŘÁDEK



- Symbol stopek, jestliže běží funkce stopek
- Okamžitá rychlost s maximální hodnotou 120 km/h nebo míli/h ! Ne v režimu chůze !
- Okamžitá kadence (volitelné)
- Porovnávání okamžité a průměrné rychlosti ▲ = nad, ▼ = pod ! Ne v režimu chůze !
- Zvolený obvod kola 1 nebo 2





SPODNÍ ŘÁDEK

- Zobrazuje vybrané informace a odpovídající hodnoty

FUNKCE VÝŠKOMĚRU (tlačítko)

Při recalibraci je aktuální tlak vzduchu přiřazen k nastavené výchozí nadmořské výšce. Stiskněte tlačítko  na dobu 4 sekund.

11.3.1.   ALTI UP = denní zdolané převýšení

- Displej  ALTI UP
- Vynulování: 3 s  TRIP DATA ?RESET?
-  TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
-  TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.2.  DIST UP = denní vzdálenost ve stoupání



Displej **A** DIST UP
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

Poznámka: Minimální změna nadmořské výšky pro správné měření vzdáleností musí být 1 metr.

11.3.3. TRIP MAX = denní maximální nadmořská výška

Displej **A** TRIP MAX
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.4. AVG CLIMB = denní průměrné stoupání v procentech

Displej **A** „AVG CLIMB
 Vynulování: 3 s **2** „TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.5. MAX CLIMB = denní maximální stoupání v procentech

Displej **A** MAX CLIMB
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?

M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.6. TOTAL UP = celkové zdolané převýšení s obvodem kola 1 a s obvodem kola 2

Displej **A** „Tot 1/2 HM UP“ (v režimu chůze TOTAL UP)

11.3.7. ALTI MAX = maximální nadmořská výška s obvodem kola 1 a s obvodem kola 2

Displej **A** „Total Max 1/2“ (v režimu chůze ALTI MAX)

11.3.8. ALTI DOWN = denní zdolané klesání

Displej **A** ALTI DOWN
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.9. DIST DOWN = denní vzdálenost v klesání

Displej **A** DIST DOWN
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

Poznámka: Minimální změna nadmořské výšky pro správné měření vzdálenosti musí být 1 metr.

11.3.10. ⊗ AVG DOWN = denní průměrné klesání v procentech


Displej **A** „Dschn down“
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●
Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.11. ⊗ MAX DOWN = denní maximální klesání v procentech

Displej **A** MAX DOWN
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●
Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.3.12. ⊗  TOTAL DOWN = celkové zdolané klesání s obvodem kola 1 a s obvodem kola 2

Displej **A** TOTAL DOWN (v režimu chůze TOTAL DOWN)

CYKLISTICKÉ FUNKCE (tlačítko **1**)

S výjimkou funkce CLOCK nejsou cyklistické funkce v režimu chůze dostupné. Tlačítko **1** nemá v režimu chůze žádnou funkci.

11.3.13. ⊗ TRIP DISTANCE = denní vzdálenost

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●.

Displej **1** TRIP DISTANCE
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●
Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Maximální hodnota: 999,99 km nebo míl. Jestliže přesáhnete toto číslo, funkce TRIP DISTANCE, RIDE TIME a AVERAGE SPEED budou vynulovány.

11.3.14. ⊗ RIDE TIME = čas jízdy

Funkce automatický start/stop: Čas jízdy se zapne automaticky, jakmile se rozjedete, a zastaví se, jakmile zastavíte.

Displej **1** RIDE TIME
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Maximální hodnota je 24 hodin. Jestliže přesáhnete toto číslo, funkce TRIP DISTANCE, RIDE TIME a AVERAGE SPEED budou vynulovány.

11.3.15. ⊗ AVG SPEED = denní průměrná rychlost

Displej **1** AVG SPEED
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Přesnost 2 desetinná místa. Přesáhnete-li u funkcí DAILY DISTANCE nebo RIDE TIME maximální hodnotu, bude tato funkce vynulována.

11.3.16. ⊗ MAX SPEED = maximální rychlost

Displej **1** MAX SPEED
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Maximální hodnota 120 km/h nebo mílí. Přesnost 2 desetinná místa. Nevhodné pro motocykly.

POUZE S VOLITELNÝM ROZŠÍŘENÍM KADENCE

11.T1. ⊗ CAD AVG = průměrná kadence

Displej **1** CAD AVG
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.T2. ⊗ CAD MAX = maximální kadence

Displej **1** CAD MAX
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

CYKLISTICKÉ FUNKCE (tlačítko **2**)

DŮLEŽITÉ: S výjimkou funkce CLOCK nejsou cyklistické funkce v režimu chůze dostupné. Tlačítko **2** vyvolává v režimu chůze aktuální čas.

11.3.17. HODINY

Nastavení viz kapitola 4.2. (v režimu 12 nebo 24 hodin; v režimu 12 hodin se budou také zobrazovat zkratky am/pm)

Displej **2** CLOCK

11.3.18. ⊗ NAVIGATOR

Nastavení a použití viz kapitola 12.1. až 12.2.

Displej **2** NAVIGATOR
 Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
▼ NAVIGATOR ?RESET?
M NAVIGATOR ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M NAVIGATOR RESET DONE

11.3.19. ⊗ ODO BIKE 1 = celková vzdálenost s obvodem kola 1

Zobrazuje součet všech vzdáleností ujetých s obvodem kola 1 v km nebo mílích (automatické převedení všech hodnot při změně na míle).

Displej **2** ODO BIKE 1
 Maximální hodnota: 99,999 km nebo mílí

11.3.20. ⊗ ODO BIKE 2 = celková vzdálenost s obvodem kola 2

Zobrazuje součet všech vzdáleností ujetých s obvodem kola 2 v km nebo mílích (automatické převedení všech hodnot při změně na míle).

Displej **2** ODO BIKE 2
 Maximální hodnota: 99,999 km nebo mílí

11.3.21. ⊗ ODOTOTAL = celková vzdálenost s obvodem kola 1 a 2

Zobrazuje součet všech vzdáleností ujetých s obvodem kola 1 a 2 v km

nebo mílich (automatické převedení všech hodnot při změně na míle)

Displej  ODOTOTAL

Maximální hodnota: 199,999 km nebo míli

11.3.22.  TIME BIKE 1 = celkový čas jízdy s obvodem kola 1

Zobrazuje celkový čas všech jízd ujetých s obvodem kola 1 v hhh:mm

Displej  TIME BIKE 1

Maximální hodnota: 999:59 hhh:mm

11.3.23.  TIME BIKE 2 = celkový čas jízdy s obvodem kola 2

Zobrazuje celkový čas všech jízd ujetých s obvodem kola 2 v hhh:mm

Displej  TIME BIKE 2

Maximální hodnota: 999:59 hhh:mm

11.3.24.  TOTAL TIME = celkový čas jízdy s obvodem kola 1 a 2

Zobrazuje celkový čas všech jízd ujetých s obvodem kola 1 a 2 v hhh:mm

Displej  TOTAL TIME

Maximální hodnota: 1999:59 hhhh:mm

FUNKCE ČASU/VÝKON (tlačítko)

11.3.25.  STOPWATCH = manuální stopky

Podmínka: Pouze při volbě funkce stopky (viz kapitola 13.1.)

Displej  STOPWATCH

Začátek měření  Stiskněte

Konec měření  Stiskněte

Vynulování:  Stiskněte na dobu 4 sekund

11.3.26.  TIMER = časovač 1 / časovač 2 / časovač 1+2
Podmínka: Pouze při volbě časovače (viz kapitola 13.1.)

Displej 

Začátek měření 

Konec měření

Stiskněte

Automaticky po uplynutí doby časovače (nebo počet intervalů pro časovač 1 + 2), zvukový signál

Stiskněte na dobu 4 sekund

Vynulování: 

11.3.27.  COUNTDOWN = odpočítávání

Podmínka: Pouze při volbě odpočítávání (viz kapitola 13.1.)

Displej 

Začátek měření 

Konec měření

Stiskněte

Automaticky po uplynutí odpočítávání, zvukový signál

Stiskněte na dobu 4 sekund

Vynulování: 

11.3.28  POWER WATT = okamžitý výkon ve wattech (volitelně)

Podmínka: Pouze jsou-li nastavena osobní data (viz kapitola 6.)

Zobrazení funkce 

POWER WATT

DŮLEŽITÉ: Výpočet výkonu je aktivní pouze, je-li namontovaný vysílač kadence (nutno dokoupit). Pokud je vysílač kadence nainstalován, přestanete-li šlapat, funkce měření výkonu zobrazí nulu.

12. JÍZDA S FUNKCÍ NAVIGATOR

S funkcí NAVIGATOR můžete uskutečnit vyjíždky podle itineráře.

Itineráře vyjížděk nabízí mnoho nakladatelství (pro silniční i horská kola). Uskutečnění konkrétní vyjíždky je usnadněno díky detailnímu popisu trasy a označení kilometrů konkrétních orientačních bodů.
Poznámka: Tato funkce není k dispozici v režimu chůze.

Funkce NAVIGATOR je nezávislý druhý denní počítáč (km nebo míle) a funguje v následujících režimech:

a. Odpočítávání: zobrazení vzdálenosti zbývajících k dalšímu orientačnímu bodu v itineráři

b. Načítání: zobrazení vzdálenosti ujeté od posledního orientačního bodu
Poznámka: Funkce NAVIGATOR běží vždy automaticky, i když jste ji nenastavili.

Stav kilometrů lze u funkce NAVIGATOR nastavit/změnit kdykoli. Můžete tedy začít v polovině vyjíždky nebo provést opravu kilometrů, pokud jste špatně odbočili.

12.1. VÝBĚR REŽIMU FUNKCE NAVIGATOR

- 3 s
- 1 režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲ NAVIGATOR SET
 - M NAVIGATOR FORWARD (▼ pro výběr funkce NAVIGATOR BACKWARD)
 - M NAVIGATOR NEXT DIGIT
 - ▼▲ Nastavení poslední číslice (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M NAVIGATOR NEXT DIGIT
 - ... opakujte pro všechny číslice směrem odzadu
 - M NAVIGATOR ?SET OK?

- ▼▲ Nastavení první číslice (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M NAVIGATOR SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce NAVIGATOR.

12.2. VYNULOVÁNÍ FUNKCE NAVIGATOR U ORIENTAČNÍHO BODU

- 3 s
- 2 TRIP DATA ?RESET?
 - ▼▲ NAVIGATOR ?RESET?
 - M NAVIGATOR ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 - M NAVIGATOR RESET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce NAVIGATOR. Funkce NAVIGATOR byla vynulována.

13. ČASOVÉ FUNKCE

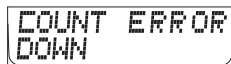
Váš VDO computer má 5 různých časových funkcí. Jestliže běží jedna z časových funkcí, ikona času ⌚ bude vždy blikat v levé části displeje. Rozsah nastavení/měření pro všechny časové funkce je 0:00:00 až 24:00:00 h.

TIMER 1: Můžete nastavit čas například pro intervalový trénink. TIMER 1 načítá od nuly směrem nahoru. Na konci TIMER 1 se ozve jedno pípnutí. TIMER 1 běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji TIMER ERROR.

TIMER 2: Můžete nastavit čas například pro fázi zotavení při intervalovém tréninku. TIMER 2 načítá od nuly směrem nahoru. Na konci TIMER 2 se ozvou dvě pípnutí. TIMER 2 běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji TIMER ERROR.

TIMER 1 + 2 běží, dokud tyto funkce nezastavíte. TIMER 1 + 2 běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji TIMER ERROR.

COUNTDOWN: Můžete nastavit čas. Časovač bude odečítat od nastavené hodnoty. Na konci časovače COUNTDOWN se ozve jedno pípnutí. COUNTDOWN běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji COUNTDOWN ERROR.



COUNT ERROR
DOWN

STOPWATCH: S manuálně ovládanýma stopkami můžete zaznamenat další hodnoty tréninkových jednotek.

13.1. VÝBĚR ČASOVÉ FUNKCE

- 3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
- ▼▲** TIMER SETTINGS
- M** TIMER ?SELECT?
- volba **M** TIMER 1 ?SELECT?
- ▼** TIMER 2 ?SELECT?
- ▼** TIMER 1 + 2 ?SELECT ? >>> opakování dotazu
TIMER 1 + 2 REPEATS ?SELECT?
- ▼** COUNTDOWN ?SELECT?
- ▼** STOP WATCH ?SELECT?

M potvrďte volbu SET DONE

Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro TIMER 1, TIMER 2, TIMER 1 + 2 nebo COUNTDOWN, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR. V takovém případě postupujte podle pokynů v následující kapitole 13.2. Nastavení časovače.

13.2. NASTAVENÍ ČASOVAČE (při výběru časovače 1 nebo časovače 2 nebo časovače 1 + 2)

Nastavení času pro časovač 1/časovač 2

- 3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
- ▼▲** TIMER SETTINGS
- M** TIMER ?SELECT?
- ▼** TIMER ?SET?
- M** TIMER 1 ?SET?
- ▼** TIMER 2 ?SET?
- volba **M** TIMER ?SET?
- M** SET HOUR ?CONTINUE?
- ▼▲** nastavení hodin (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** SET MINUTES ?CONTINUE?
- ▼▲** nastavení minut (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** SET SECONDS ?CONTINUE?
- ▼▲** nastavení sekund (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** TIMER ?SET OK?
- M** TIMER SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce TIMER 1/2.

Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro TIMER 1 a/nebo TIMER 2, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR.

13.3. NASTAVENÍ OPAKOVÁNÍ ČASOVAČE 1 + 2 (při výběru časovače 1 + 2)

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** TIMER SETTINGS
 - M** TIMER ?SELECT?
 - ▼** TIMER 1 ?SELECT?
 - ▼▲** TIMER 1 + 2 ?SELECT?
 - M** TIMER 1 + 2 REPEATS ?SELECT?
 - ▼▲** nastavení počtu opakování (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** TIMER 1+2 ?SET OK?
 - M** TIMER 1+2 SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce TIMER 1/2. Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro TIMER 1 a/nebo TIMER 2, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR.

13.4. NASTAVENÍ ODPOČÍTÁVÁNÍ (při výběru odpočítávání)

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** TIMER SETTINGS
 - M** TIMER ?SELECT?
 - ▼** TIMER ?SET?
 - M** TIMER 1 ?SET?
 - ▼** COUNTDOWN ?SET?
 - M** SET HOUR ?CONTINUE?
 - ▼▲** nastavení hodin (podržíte-li tlačítko, hodnoty se

načítají rychleji)

- M** SET MINUTES ?CONTINUE?
- ▼▲** nastavení minut (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** SET SECONDS ?CONTINUE?
- ▼▲** nastavení sekund (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** COUNTDOWN ?SET OK?
- M** COUNTDOWN SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce COUNTDOWN. Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro COUNTDOWN, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR.

13.5. STOPKY

Používání stopek nevyžaduje žádné předchozí nastavení. Po předchozí volbě (viz kapitola 13.1.) je můžete vypnout nebo zapnout kdykoli stisknutím tlačítka **STW**.

14. ÚSPORNÝ REŽIM

Váš VDO computer má dvoufázový úsporný režim. Úsporný režim je aktivován automaticky, jestliže nejsou po delší dobu přijímána data.

Fáze 1 po 5 minutách: - Displej přejde do úsporného režimu

Nyní se na displeji zobrazuje teplota, čas, datum a den v týdnu. Po dalších 10 minutách je aktivována druhá fáze úsporného režimu. Příjímáč je vypnut.

FOR WAKE UP





stiskněte jakékoli tlačítko.

15. ODSTRANOVÁNÍ ZÁVAD

Následující tabulka podává přehled možných závad, jejich pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění:

<p>problémy při párování vysílače rychlosti/vysílače kadence</p>	<ul style="list-style-type: none"> - zkontrolujte polohu magnetu (vzdálenost mezi magnetem a vysílačem a polohu magnetu vůči bodu vyznačenému na vysílači) - zkontrolujte baterii ve vysílači - zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)
<p>nezobrazuje se okamžitá rychlost</p>	<ul style="list-style-type: none"> - zkontrolujte polohu magnetu (vzdálenost mezi magnetem a vysílačem a polohu magnetu vůči bodu vyznačenému na vysílači) - zkontrolujte baterii ve vysílači - zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)

<p>nezobrazuje se okamžitá kadence</p>	<ul style="list-style-type: none"> - zkontrolujte polohu magnetu (vzdálenost mezi magnetem a vysílačem a polohu magnetu vůči bodu vyznačenému na vysílači) - zkontrolujte baterii ve vysílači - zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)
<p>nezobrazuje se okamžitá rychlost (pomlčky na displeji)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - přijímací kanál pro rychlost je vypnut (po dobu 15 minut nebyl přijímán signál z vysílače rychlosti) - stiskněte současně tlačítka A + 1
<p>nezobrazuje se okamžitá kadence (pomlčky na displeji)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - přijímací kanál pro kadenci je vypnut (po dobu 15 minut nebyl přijímán signál z vysílače kadence) - stiskněte současně tlačítka A + 1

nezobrazuje se výkon	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou nastavena osobní data - nejsou nastaveny hodnoty pro výpočet síly ve wattech - není namontován vysílač kadence - nefunguje vysílač kadence
ikona klíče bliká na displeji 	Upozorňuje na uplynulý servisní interval vašeho kola. Nechte své kolo seřadit ve specializovaném servisu jízdních kol.
ikona boty je zobrazena na displeji (už se nezobrazují cyklistická data) 	Režim chůze je zapnutý. Některé cyklistické funkce nejsou v režimu chůze k dispozici.
ikona stopek bliká na displeji 	Stopky jsou stále zapnuté.
ikona budíku je zobrazena na displeji 	Budík (čas buzení) je nastavený.

16. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na váš computer VDO (tělo computeru, stanice pro připojení, vysílače, držák na řídítka a řemínek na ruku) poskytujeme záruku prvnímu majiteli na dobu 5 let od data koupě, která se vztahuje na vady materiálu a výroby. Záruka nezahrnuje baterie, kabeláž, montážní materiál a závady vzniklé běžným opotřebením, nesprávným používáním, špatnou údržbou, úpravami nebo v důsledku nehody.

Záruka zaniká, jestliže byly součástí, kterých se reklamáce dotýká, otevřeny (s výjimkou prostoru pro baterii), jestliže byla použita síla nebo došlo k záměrnému poškození. Uchovejte paragon pro případ reklamáce. V případě kladného posouzení bude reklamáce vyřízena výměnou výrobku za nový. V případě, že stejný model již nebude k dispozici, bude vadný computer vyměněn za funkčně a kvalitativně srovnatelný.

Případné dotazy konzultujte se svým prodejcem nebo přímo s dodavatelem pro Českou republiku:

Progress Cycle, a. s.
Logistický park Tulipán
253 01 Hostivice - Palouky

Rádi zodpovíme vaše technické dotazy na následující telefonické lince:
+ 420 241 771 181-2

Další technické informace najdete na:
www.vdocyclecomputing.com nebo www.progresscycle.cz

Z důvodu dalšího vývoje si výrobce vyhrazuje právo na změny v technických specifikacích.

17. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Computer: přibližný rozměr 49,6 x 46,6 x 16,5 mm

Computer: přibližná váha 45 g

Držák na řídítka: přibližná váha 15 g

Vysílač rychlosti: přibližná váha 20 g

Baterie: 3V, typ 2032 (computer); typ 2032 (vysílač rychlosti)

Životnost baterie computeru: přibližně 300 hodin / přibližně 8000 km nebo 5000 milí (pouze u rychlosti)

Provozní teplota displeje: - 15 °C až + 60 °C

Rozsah rychlosti: s obvodem kola 2155 mm minimálně 3 km/h / maximálně 120 km/h

Rozsah měření času jízdy: až do 24:00:00 HH:MM:SS

Rozsah měření funkce stopky: až do 24:00:00 HH:MM:SS

Rozsah měření denní vzdálenosti: až do 999,99 km nebo milí

Rozsah měření funkce NAVIGATOR: až do 999,99 km nebo milí

Celkově ujetá vzdálenost na kole 1 nebo 2: až do 99,999 km nebo milí

Celkově ujetá vzdálenost pro obě kola: až do 199,999 km nebo milí

Obvod kola: 100 mm minimum / 3999 mm maximum

GB Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

CZ Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického zařízení)



Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky

nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat. Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

SK Správna likvidácia tohoto výrobku (Elektrotechnický a elektronický odpad)



Toto označenie na výrobku alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení jeho životnosti by nemal byť likvidovaný s ostatným odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo, uškého zdravia môžete predísť tým, že budete

takéto typy výrobkov oddeľovať od ostatného odpadu a vrátiť ich na recykláciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobnejšie informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmto výrobkom, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im výrobok predal, alebo príslušný úrad v okolí ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s ostatným priemyselným odpadom.

D


EU-Konformitätserklärung

Wir, CYCLE PARTS GmbH, Große Ahlmuehle 33, D-76865 Rohrbach erklären, dass die VDO Fahrradcomputer mit Funkübertragung VDO Z1, Z2, Z3, Z2 PC-Link, Z3 PC-Link und alle Sender Z-CAD, Z-PULSE, Z-SENDER, Dokingstation bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entsprechen. Die komplette Konformitäts-Erklärung finden Sie unter www.vdocyclecomputing.com.

GB

EU-Declaration of Conformity

We, CYCLE PARTS GmbH, Große Ahlmuehle 33, D-76865 Rohrbach declare under our responsibility that the products VDO Z1, Z2, Z3, Z2 PC-Link, Z3 PC-Link and all transmitters Z-CAD, Z-PULSE, Z-SENDER, Dokingstation are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The declaration of Conformity can be found at www.vdocyclecomputer.com.


Rohrbach, Februar 2008
H.J. Noenen

CE0682

CZ Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

DK Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

EST See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teiste asjakohaste sätetele.

E Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

GR Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕC.

F Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

IS Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.

I Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

LV Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

LT Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktivos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.

NL Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

M Dan l-apparat huwa konformi mal-ħtiġiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.

H Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.

N Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

PL Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.

P Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

SLO Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.

SK Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.

FIN Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on silinä asetettujen muiden laitteita koskevien määräysten mukainen.

S Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

VDO SERIES-Z

PRO BĚH / TURISTIKU



VDO
CYCLECOMPUTING

www.vdocyclecomputing.com